



Hjælp til Tydning: DIS-Danmark

## DIS-Forum

Her kan du søge hjælp til tydning af tekstpassager og vanskelig gotisk skrift eller til at få identificeret gamle fotos.

**Gå til:** [Grupper](#) • [Emner](#) • [Nyt emne](#) • [Afmærk tråd som læst](#) • [FAQ - Hjælp](#) • [Regler](#) • [Dine indstillinger](#) • [Private meddelelser](#) • [Søg](#) • [Log ud](#)

### Tydning af kirkebog fra Ll. Lyngby 1837

Indsendt af: [Jan Larsen 2610](#) (IP Logget)

Dato: 15/08-08 20:56

En af mine gamle aner har jeg lokaliseret i kirkebogen for 1837 Ll.Lyngbo Sogn, Strø Herred, Frederiksborg amt.

Det er Ane Margrethe Nielsdatter (Linie 10). Resten af teksten er lidt gætterier fra min side, og jeg vil derfor anmode om nogen kunne oversætte resterne. Jeg er kommet frem til følgende:

No. 10

Datum: Juli 16

Barnets fulde navn: Ane Margrethe Nielsdatter

Dåbens datum: ????????

Forældre navn: Afb (afbygger) Niels Sørensen og hustru Pernille ???? i Meløse

Fadderes navn: ??? Peder Nielsen og ??? Niels Sørensen ??????????????

Jan Larsen

P.S. Hvis nogen har let ved at læse kirkebogen ville jeg meget gerne bede om hjælp til at finde eventuelt søskende

Vedhæftede: [#088 Ane Margrethe Nielsdatter født data\\_kirkeboeger\\_231\\_2\\_001\\_K04-12-A2.jpg \(117.8KB\)](#)

**Valg:** [Svar på dette indlæg](#) • [Citér dette indlæg](#) • [Svar via private beskeder](#) • [Følg denne tråd](#) • [Rapporter dette indlæg](#) • [Rediger indlæg](#)

### Re: Tydning af kirkebog fra Ll. Lyngby 1837

Indsendt af: [Ingelise Lundsteen](#) (IP Logget)

Dato: 16/08-08 13:14

Hej

Opslag 95, 1805-1855 Lille Lyngby

Ane Margrethe Nielsdatter

Kirkedaab: 6 August

Afbygger Niels Sørensen og hst. (hustru) Pernille Svendsdt (Svendsdatter)

Gmd Peder Nielsen og hst.; Niels Svendsen; Afbg. (Afbgger) Jens Pedersen og Jens Olsen af Meløse.

Måske lidt mærkeligt at moren hedder Pernille Sørensdatter i FT 1840, men ellers er hun rigtig!

mvh

Ingelise

**Valg:** [Svar på dette indlæg](#) • [Citér dette indlæg](#) • [Svar via private beskeder](#) • [Følg denne tråd](#) • [Rapporter dette indlæg](#)

### Re: Tydning af kirkebog fra Ll. Lyngby 1837

Indsendt af: [Jan Larsen 2610](#) (IP Logget)


Dato: 17/08-08 13:39

Takker mange gange. Det er jo utroligt hvor indlysende det ser ud, når man kigger på teksten i kirkebogen igen 😊

Detaljen med at hun i FT1840 hedder Pernille Sørensdatte er jo lidt særpræget, men jeg kan heller ikke komme til anden konklusion om at det er OK.

Jan Larsen

**Valg:** Svar på dette indlæg • Citér dette indlæg • Svar via private beskeder • Følg denne tråd • Rapporter dette indlæg • Rediger indlæg

<b>Gå til:</b> Grupper • Emner • FAQ - Hjælp • Regler • Dine indstillinger • Private meddelelser • Søg • Log ud
Dit navn: Jan Larsen 2610
Din mail: jan@dynen.dk
Emner: <input type="text" value="Re: Tydning af kirkebog fra Ll. Lyngby 1837"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Send mail med svar til denne tråd
<input type="checkbox"/> Tilføj min signatur til dette indlæg
<b>Vedhæft filer til besked ...</b>

<div style="border: 1px solid #ccc; height: 150px; width: 100%;"></div>
<input type="button" value="Gennemse"/> <input type="button" value="Send"/>

This forum powered by [Phorum](#).



Forum moderator